

подтверждая важное значение выездных миссий в качестве средства получения адекватной информации из первых рук относительно политических, экономических и социальных условий в этих территориях, а также в отношении мнений, пожеланий и чаяний народов этих территорий,

сознавая, что эти территории требуют постоянного внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций в деле достижения их народами целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

отдавая себе отчет в том, что имеются особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями в этих территориях,

1. *утверждает* относящиеся к этим территориям главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *призывает* управляющие державы без дальнейшего промедления выполнить в отношении этих территорий резолюцию 1514 (XV), а также другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи;

4. *выражает свое убеждение* в том, что вопросы о размере территории, географической изоляции и ограниченных ресурсах ни в коей мере не должны сдерживать осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении этих территорий;

5. *вновь повторяет* свое заявление о том, что любая попытка, направленная на частичное или полное нарушение национального единства и территориальной целостности колониальных территорий, а также создание военных баз и сооружений в этих территориях не совместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV);

6. *решительно призывает* управляющие державы пересмотреть свое отношение к вопросу о приеме выездных миссий в вышеупомянутые территории и разрешить таким выездным миссиям доступ в территории, находящиеся под их управлением;

7. *постановляет*, что Организация Объединенных Наций должна оказывать всяческую помощь народам этих территорий в их усилиях, направленных на то, чтобы свободно решить вопрос о своем будущем статусе;

8. *предлагает* Специальному комитету по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции.

*1929-е пленарное заседание,
14 декабря 1970 года.*

2710 (XXV). Вопрос об островах Антигуа, Гренада, Доминика, Сент-Винсент, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья и Сент-Люсия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и все другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на свою резолюцию 2593 (XXIV) от 16 декабря 1969 г. по вопросу об островах Антигуа, Гренада, Доминика, Сент-Винсент, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья и Сент-Люсия,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³¹,

1. *принимает к сведению* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся островов Антигуа, Гренада, Доминика, Сент-Винсент, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья и Сент-Люсия;

2. *просит* Специальный комитет срочно рассмотреть все аспекты этого вопроса, в соответствии с резолюцией 2593 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее двадцать шестой сессии.

*1929-е пленарное заседание,
14 декабря 1970 года.*

2711 (XXV). Вопрос об Испанской Сахаре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся территории Испанская Сахара³²,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на соответствующие положения своей резолюции 2621 (XXV) от 12 октября

³¹ Там же, глава XVII.

³² Там же, глава IX.

1970 г., содержащей программу действий в целях полного осуществления Декларации,

учитывая резолюции, принятые соответственно на седьмой очередной сессии Совещания глав государств и правительств Организации африканского единства, проходившей в Аддис-Абебе с 1 по 3 сентября 1970 г., и третьей Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Лусаке с 8 по 10 сентября 1970 г.,

вновь подтверждая свои резолюции 2072 (XX) от 16 декабря 1965 г., 2229 (XXI) от 20 декабря 1966 г., 2354 (XXII) от 19 декабря 1967 г., 2428 (XXIII) от 18 декабря 1968 г. и 2591 (XXIV) от 16 декабря 1969 г.,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Сахары на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

2. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся территории Испанская Сахара;

3. *выражает свое сожаление* о том, что до сих пор не смогли состояться консультации, которые управляющая держава должна была провести с заинтересованными государствами по вопросу о проведении референдума в этой территории;

4. *заявляет*, что продолжающееся существование колониального положения в данной территории задерживает достижение стабильности и согласия в районе северо-западной Африки;

5. *сожалеет* по поводу кровавых инцидентов, имевших место в территории в июне 1970 г., и призывает испанское правительство принять, в соответствии с его обязательствами и его ответственностью в качестве управляющей державы, эффективные меры, направленные на создание атмосферы разрядки, необходимой для нормального проведения референдума, как это определено соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

6. *вновь предлагает* управляющей державе определить как можно скорее, в соответствии со стремлениями коренного населения территории и в консультации с правительствами Мавритании и Марокко и любой другой заинтересованной стороной, порядок проведения референдума под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дать населению Сахары возможность свободно осуществить свое право на самоопределение, и с этой целью:

a) создать благоприятную политическую обстановку для проведения референдума на совершенно свободной, демократической и беспристрастной основе, разрешив, среди прочего, всем высланным лицам вернуться в территорию;

b) принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы только коренные жители территории участвовали в референдуме;

c) соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи в деятельности иностранных экономических, финансовых и других кругов в колониальных странах и территориях и воздерживаться от всяких действий, которые могут задержать процесс деколонизации этой территории;

d) принять миссию Организации Объединенных Наций и предоставить ей все необходимые условия с тем, чтобы она могла активно участвовать в организации и проведении референдума в соответствии с резолюцией 2591 (XXV) Генеральной Ассамблеи;

7. *предлагает* всем государствам воздержаться от осуществления капиталовложений в территорию, с тем чтобы ускорить достижение самоопределения народом Сахары;

8. *вновь подтверждает*, что она признает законность борьбы, которую колониальные народы ведут за осуществление права на самоопределение и на свободный выбор, и призывает все государства оказывать им всю необходимую помощь;

9. *настоятельно призывает* управляющую державу соблюдать и добросовестно осуществлять положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи относительно свободных консультаций с народами под эгидой Организации Объединенных Наций и при гарантиях с ее стороны, а также в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, которые определяют условия свободной консультации с народами в отношении их самоопределения;

10. *просит* Генерального секретаря в консультации с управляющей державой и Специальным комитетом незамедлительно назначить специальную миссию, предусмотренную в пункте 5 резолюции 2229 (XXI) Генеральной Ассамблеи, и ускорить ее посылку в Сахару, с тем чтобы она порекомендовала практические меры, касающиеся полного осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и, в частности, подтвердила участие Организации Объединенных Наций в подготовке референдума и наблюдений за его проведением, а также представила Генеральному секретарю доклад по этому вопросу для передачи его Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить рассмотрение положения в территории и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии.

1929-е пленарное заседание,
14 декабря 1970 года.